

**Zeitschrift:** Archi : rivista svizzera di architettura, ingegneria e urbanistica = Swiss review of architecture, engineering and urban planning

**Herausgeber:** Società Svizzera Ingegneri e Architetti

**Band:** - (2002)

**Heft:** 6

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Nuovo slancio per il ponte sul Rabissale, Orselina.

Nell'ambito dei lavori di rinforzo strutturale e risanamento del ponte, SikaLavori ha eseguito le opere seguenti:

- Rinforzo delle spalle con calcestruzzo spruzzato **SikaCrete**
- Riprofilatura piattabanda e mensole con malte cementizie bonificate **Sika MonoTop** e **SikaCem**
- Protezione di superfici con malte spatalabili e rivestimenti elastici **Sikagard**
- Rinforzo della struttura con armature incollate

L'armatura longitudinale della piattabanda è stata rinforzata con lamelle in fibre di carbonio **Sika CarboDur**; l'armatura trasversale con lamelle d'acciaio incollate.



Il rinforzo dell'armatura di frettaggio delle pile è stato realizzato con tessuto in fibre di carbonio **SikaWrap**.

Succursali: Aarau, Kirchberg BE, Cadenazzo, Coira, Echandens, Kriens, Meyrin/Satigny, Muttenz, Steg/VS, San Gallo, Zurigo



# SikaLavori SA

Protezione, risanamento, impermeabilizzazione

Via San Gottardo, 6593 Cadenazzo, Tel. 091 858 04 08, Fax 091 858 04 09, [www.sikabau.ch](http://www.sikabau.ch)

# sia

**Nuovo: Il diploma di una scuola professionale universitaria**



**o tecnica superiore vi permette di diventare**



**socio individuale della SIA. E di utilizzare il titolo SIA.**



**Le tre lettere SIA sono simbolo di fiducia,**



**poiché significano qualità e competenza. Informazioni**



**concernenti le condizioni per un'ammissione**



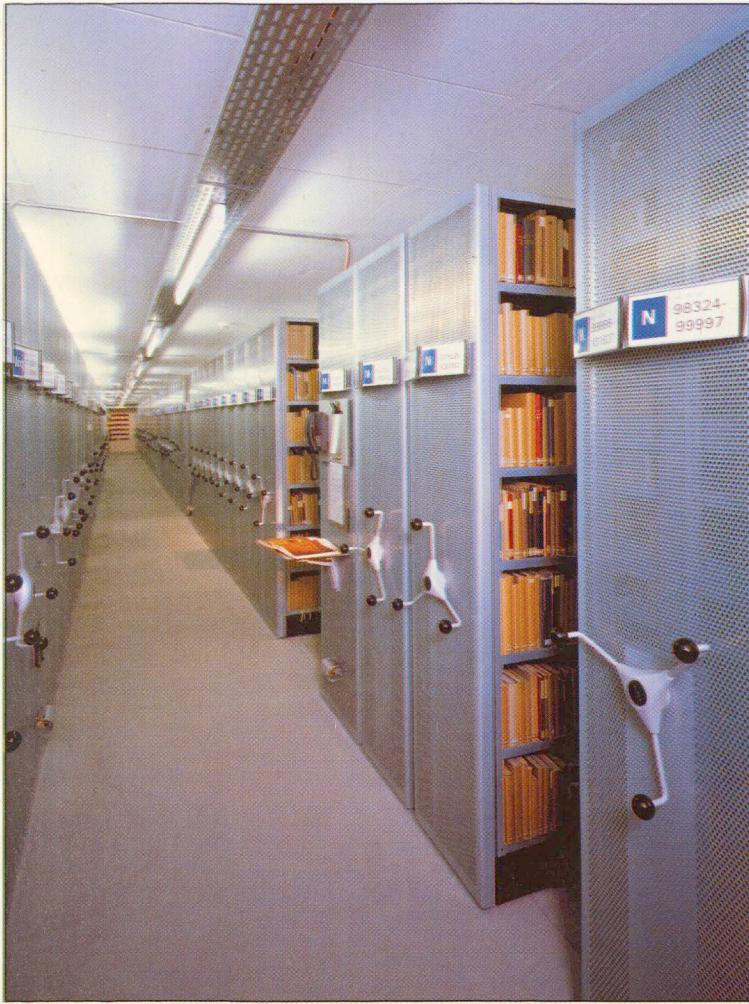
**alla SIA sono da richiedere presso:**

**SIA**  
Società svizzera degli ingegneri e degli architetti  
Selnaustrasse 16, 8039 Zurigo  
member@sia.ch  
www.sia.ch

**ETH-ZÜRICH**

**30. Jan. 2003**

**BIBLIOTHEK**



# La scaffalatura mobile FOREG fa risparmiare spazio, tempo e denaro!

- Ottimo sfruttamento dei locali
- Grande capacità di stoccaggio
- Solida costruzione
- Equipaggiamento flessibile
- Protezione ottimale dell'oggetto
- Di facile utilizzo

## gianni casagrande sa

dal 1924  
Via del Bramantino 3  
6500 Bellinzona  
Tel. 091 825 41 76

Viale Cassarate 1  
6900 Lugano  
Tel. 091 922 96 46

IL VOSTRO PARTNER PER ARCHIVI E SCAFFALATURE MOBILI



### Tonalità originali

Ogni colore ha la sua propria tonalità. I sistemi di arredamento USM sono disponibili in 11 tonalità di colori per composizioni personalizzate.

**gianni casagrande sa**

6500 BELLINZONA - Via del Bramantino 3  
Tel. 091 825 41 76 - Fax 091 825 70 07

e-mail: gcb@casagrande-online.ch

6900 LUGANO - Viale Cassarate 1

Tel. 091 922 96 46 - Fax 091 9211250

e-mail: gcl@casagrande-online.ch

**USM**  
Sistemi di arredamento



ufficio no limits!

Se il cliente ti ribalta il progetto, con Arcolumen no problem!

goccia LUMEN CENTER ITALIA

disaboo murano&blue

ELEKTRON SITECO-BAG

ELTEK STATUS

iQuzzini

LTI LUCE valenti

louis poulsen

Viabizzuno



**ARCOLUMEN**

a Camorino uscita stradale: "polizia-circolazione",  
Tel. 091 857 36 31 [www.arcolumen.ch](http://www.arcolumen.ch)

Sempre sotto la luce migliore!

#### Arcolumen è:

- 12 anni di esperienza
- vendita di lampade e accessori
- calcolo d'illuminazione
- simulazioni del progetto su computer
- ISO 9001



UNA PROTEZIONE EFFICACE DAL RADON?

# SIGILLATO È MEGLIO!

Il radon è un gas radioattivo presente in modo naturale nel terreno. Attraverso dei punti non ermetici che si trovano nelle parti di immobili a diretto contatto con il suolo, il radon può infiltrarsi nelle abitazioni e diffondersi nell'aria respirabile, mettendo così in pericolo la salute. Siamo a Vostra disposizione per informazioni e consulenze sulla problematica del radon se intendete effettuare misurazioni, risanamenti o nuove costruzioni.



Ufficio federale  
della sanità pubblica

Ufficio federale della sanità pubblica | Divisione radioprotezione | Servizio radon e scorie | 3003 Berna  
Tel. 031 324 68 80 | Fax 031 322 83 83 | radon@bag.admin.ch | www.ch-radon.ch

## ORDINAZIONE

- Opuscolo informativo «Radon» (gratuito)
- Opuscolo informativo «Radon – Un tema importante nel commercio immobiliare» (gratuito)
- Guida tecnica sul radon per i professionisti della costruzione, fr. 21.–

La guida tecnica sul radon può essere scaricata gratuitamente dal sito [www.ch-radon.ch](http://www.ch-radon.ch).

Nome \_\_\_\_\_

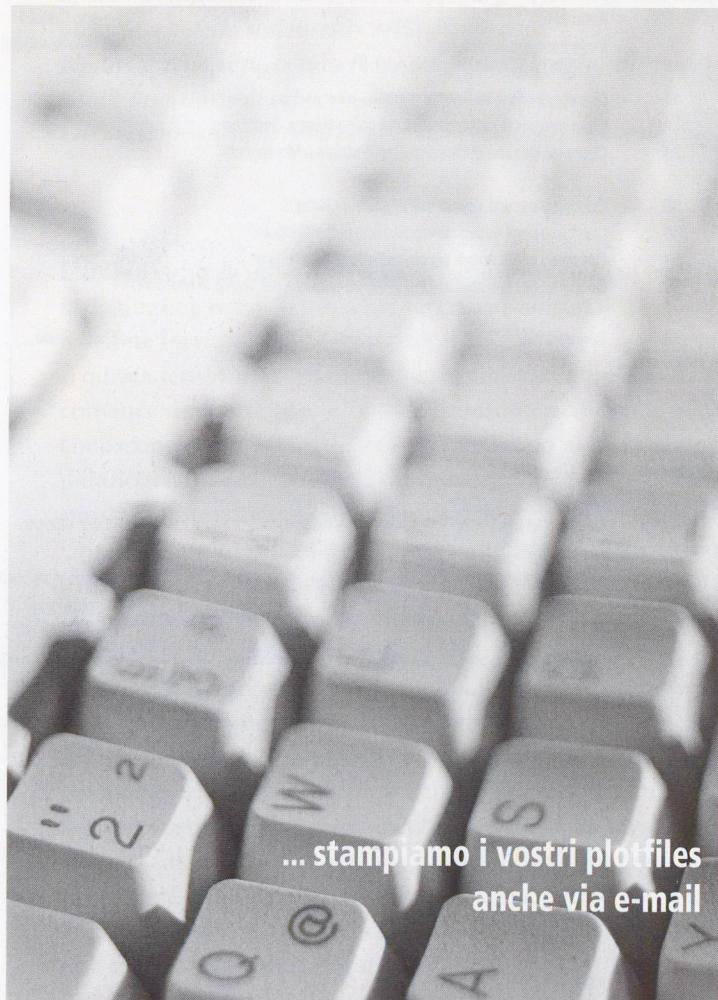
Ditta \_\_\_\_\_

Via \_\_\_\_\_

NPA/Luogo \_\_\_\_\_

Data \_\_\_\_\_ Firma \_\_\_\_\_

AR



... stampiamo i vostri plot files  
anche via e-mail



bernasconi reproprint SA

via Giacometti 1a  
Casella Postale 2189  
6901 Lugano  
tel. 091 922 06 60 / 091 922 62 34-5  
fax 091 923 82 15

e-mail : [reproservices@bluewin.ch](mailto:reproservices@bluewin.ch)

reprocie  
servizio plotter CAD (plot files)  
reprografia digitale  
graphic plot  
scansioni  
fotocopie b/n - copie digitali b/n  
fotocopie laser a colori  
digital laser color print  
rilegature  
plastificazioni

**Pareti mobili hawa**  
estetica e funzionalità

[www.galvolux.com](http://www.galvolux.com)

GALVOLUX SA zona Strecce 6934 Bioggio-Lugano  
Tel 091 604 53 35 Fax 091 604 68 86  
E mail [info@galvolux.com](mailto:info@galvolux.com)



Editore Edizioni Casagrande SA  
Direzione via del Bramantino 3  
Amministrazione CH - 6501 Bellinzona

Pubblicità «archi», via del Bramantino 3  
tel. +41 091 820 01 01  
fax +41 091 825 18 74

Internet e-mail: archi@casagrande-online.ch  
<http://www.casagrande-online.ch/archi>

Stampa Istituto grafico Casagrande SA, Bellinzona  
grafica: Consuelo Garbani

Organo ufficiale SIA Società svizzera ingegneri e architetti  
Sezione Ticino  
OTIA Ordine ticinese ingegneri e architetti

Comitato di redazione SIA Francesco Buzzi, presidente  
Prisca Morosoli  
Nicola Pasteris

## Architettura

Redattore responsabile Alberto Caruso

Comitato scientifico Francesco Collotti  
Paolo Fumagalli  
Ivano Gianola  
Luca Ortelli  
Edy Quaglia  
Vittorio Savi  
Ruggero Tropeano

Redazione Katia Accossato  
Domenico Lungo  
Enrico Sassi  
Graziella Zannone Milan, segretaria di redazione

## Ingegneria

Redattore responsabile Marco Jelmini

Redazione Christian Crinari  
Giorgio Masotti  
Giancarlo Rè  
Arturo Romer

Recapito delle redazioni «archi»  
c.p. 1291  
via del Bramantino 3  
CH - 6501 Bellinzona  
ccp 65-185596-3

Periodicità esce sei volte all'anno

Abbonamenti Abbonamento normale Svizzera Fr. 120.-  
Abbonamento studenti Svizzera Fr. 90.-  
Numero separato Fr. 20.-  
Abbonamento normale Estero Fr. 150.-

© Copyright Edizioni Casagrande SA, Bellinzona  
ISSN 1422 - 5417

TI

## Architettura

Editoriale	5	Relazioni	Alberto Caruso
	6	Sede bancaria a Intragna	Michele Arnaboldi
TI	14	Due concorsi per residenze private	
	28	Concorso per la progettazione del parco Nocc a Gentilino	
		Concorso per una edificazione residenziale a Montagnola	
	38	Concorso per una scuola dell'infanzia a Gordola	
	46	Concorso per il nuovo centro parrocchiale a Gordola	
	54	Concorso per la nuova scuola dell'infanzia ad Arosio	
	60	Concorso per la sistemazione dell'area pubblica nel centro di Muzzano	
Libri	66	Segnalazioni	Enrico Sassi

## Ingegneria

Editoriale	67	Strutture ad alta trasparenza in vetro e tensegrity	Marco Jelmini
	68	Il vetro strutturale	Antonio Paronesso, Rinaldo Passera
	74	Volte in vetro	Lucio Blandini
	90	Tensegrity: un concetto strutturale in continua evoluzione	Antonio Paronesso, Rinaldo Passera

In copertina:  
Michele Arnaboldi, sede bancaria a Intragna  
Foto Gaston Wicky